

目 录

第三十五課		
前置詞及其用法。	293	
第三十六課		
形容詞的分类。短尾形容詞的構成和用法。	311	
第三十七課		
形容詞的三級，原級和比較級。	321	
第三十八課		
形容詞最高級的構成和用法。	333	
第三十九課		
形動詞：主動形動詞。	344	
第四十課		
被動形動詞。	355	
第四十一課		
短尾被動形動詞。	370	
第四十二課		
副動詞：未完成體副動詞。	381	
第四十三課		
完成體副動詞。	395	
第四十四課		
主語表示法。簡單謂語表示法。	407	
第四十五課		
合成謂語表示法。	418	
第四十六課		
定語表示法。	432	

第四十七課		
	補語表示法。	445
第四十八課		
	狀語表示法。	458
第四十九課		
	獨立次要成分。	473
第五十課		
	特種句。	484
第五十一課		
	無人称句。	492
第五十二課		
	插入語。 感嘆詞。 語氣詞。	506
第五十三課		
	并列連接詞。 并列成分。 并列复合句。	521
第五十四課		
	主从复合句。 主从連接詞。 关联詞。	531
第五十五課		
	定語副句。 補語副句。	542
第五十六課		
	時間狀語副句。 地点狀語副句。 原因狀語副句。	555
第五十七課		
	条件狀語副句。 目的狀語副句。 讓步狀語副句。	571
第五十八課		
	方式狀語副句。 主語副句。 謂語副句。	587
第五十九課		
	無連接詞复合句。 帶有数个簡單句的复合句。	600
第六十課		
	主从复合句总结。	615

ТРИДЦАТЬ ПЯТЫЙ УРОК

第三十五課

前置詞及其用法

СЛОВА 詞彙

вторгнуться, -нусь, -нешься; (过) -ргся, -рглась (完) (в) (4) 攻入, 侵入, 侵略 грозный (形) 严厉的, 严重的, 庄严的	пропасть, -адү, -адёшь; (过) -ал, -ала (完) 失落, 消失 даром (副) 白白地, 無代價地 морально-политический (形) 道义上和政治上的
опасность (阴) 危險; 威胁 нависнуть (第一、二人称不用) -нет, -нут; (过) -ис, -исла (完) 悬挂, 籠罩, 降临	усилие (名) 努力 отстоять, -ою, -ойшь (完) 保卫住, 捍卫住
большевик (名) 布尔什維克 вселить, -лю, -лишь (完) 使……有, 搬进……	избавить, -влю, -вишь (完) (от) (2) 拯救, 使……免遭 гитлеровский (形) 希特勒的 иго (名) 压榨, 枷鎖
вера (名) 信心 тыл (名) 后方	цивилизация (名) 文明 фашистский (形) 法西斯的
превратиться, -ащусь, -атисься (完) (в) (4) 变为, 变成	погромщик (名) 蹂躪者, 殘杀者
боевой (形) 战斗的, 軍用的 жертва (名) 牺牲, 損失; 受害者	возникнуть (第一、二人称不用) -нет, -нут; (过) -ик, -икла (完) 发生, 产生

быстрый (形) 迅速的, 快的
 шаг (名) 步, 脚步, 步伐
 англо-американский (形)
 英美的
 ошибиться, -бўсь, -бёшься; (过)
 -йбсья, -йблась (完) (в) (6)
 弄錯, 犯錯誤
 расчёт (名) 計算, 打算

ослабление (名) 削弱, 减弱,
 变弱
 испытание (名) 考驗, 試驗
 невиданный (形) 从未見过的,
 空前未有的
 быстрота (名) 迅速, 速度
 восстановить, -овлю, -овишь
 (完) 恢复, 修理

ТЕКСТ 課文

ВЕЛИКАЯ ПОБЕДА

22-го июня 1941 года в Советскую страну вторглись фашисты. Грозная опасность нависла над Советской страной. Партия большевиков подняла народы СССР на Великую Отечественную войну, вселила в советских людей веру в победу. Фронт и тыл превратились в единый боевой лагерь. Великие жертвы советского народа не пропали даром. Советский строй, дружба народов СССР, морально-политическое единство и героические усилия советского народа, мудрая политика большевистской партии — обеспечили победу. Советский народ отстоял свободу и независимость своей родины. Он избавил народы Европы от гитлеровского ига, спас цивилизацию от фашистских погромщиков — в этом его великая заслуга перед историей человечества. С помощью советского народа возникли и окрепли народно-демократические республики. Теперь они быстрыми шагами идут по пути к социализму.

Англо-американские империалисты ошиблись в расчётах на ослабление СССР в войне. Из испытаний войны страна социализма вышла ещё более сильной. Она с невиданной быстротой восстановила народное хозяйство, и теперь идёт вперёд, к коммунизму.

常用詞組举例

нависнуть над …… 临到……的头上，……降临到……之上

Над капиталистическими странами нависла опасность общего кризиса.

总危机的危险临到了各资本主义国家的头上。

поднять кого на что 唤起誰去进行……；唤起誰去做……

Коммунистическая партия Советского Союза подняла народ на войну против гитлеровцев.

苏联共产党唤起人民去进行反希特勒匪徒的战争。

вселить в кого веру во что 使誰产生对……的信心；使誰相信……

Изучение истории ВКП (б) вселило в нас веру в победу социализма и коммунизма.

学习联共(布)党史使我们产生了对社会主义和共产主义胜利的信心。

превратиться во что 变为……；变成……

Китай превратится из страны аграрной в страну индустриальную.

中国將从一个农业国家变为工业国家。

избавить кого (что) от кого (чего) 把……从……那里拯救了出来；使……免于……

Советский Союз избавил Европу от гитлеровского ига.

苏联把欧洲从希特勒匪徒的奴役之下拯救了出来。

ошибиться в расчётах на что 对……估計錯誤；在……方面錯打了算盘

Враг ошибся в своих расчётах на победу.

敌人錯誤地估計自己会获得胜利。

СЛОВА 詞彙

построить, -ю, -ошь (完)	ежедневно (副)	每天
建成, 建設好	брать, беру, берёшь (未)	
отвести, -еду, -едёшь; (过)		拿, 取,
отвёл, отвела (完) 帶引;		占領
把……分給	кроме (前) (2)	除……以外

выдаваться, -даюсь, -даёшься
(未)(被)出借, (被)出賣;
突出
чита́льный (形) 閱讀的, 讀書的
чита́льный зал 閱書室, 閱覽室
ката́лог (名) 目錄, 圖書目錄,
總目
составля́ться (第一, 二人稱不用)
-яется, -яются (未) 組成, 形成
ка́рточка (名) 卡片, 紙片,
像片
ука́зываться, -аюсь, -аешься
(未)(被) 指出, 指示,
指定; 表明
а́втор (名) 作者, 著者
назва́ние (名) 名稱, 標題
изда́тельство (名) 出版機關,
出版社
изда́ние (名) 出版, 印行,
發行; 出版物, 刊物
страница (名) 頁, 篇幅
иногда́ (副) 有時, 有時候
кратко́ (副) 簡略地, 簡短地
говори́ться (第一, 二人稱不用)
-ится, -ятся (未) 說, 談到
содержа́ние (名) 內容; 保持
распреде́ляться, -яюсь, -яешься
(未)(被) 分配, 配給, 分派
отде́л (名) 部門; 部, 科,
局; 篇, 章

наприме́р (副) 例, 例如
кла́ссик (名) 經典作品的作者

политэконо́мия (名) 政治經濟學
тэхника (名) 技術, 技術裝備
естествозна́ние (名) 自然科學,

博物學
геогра́фия (名) 地理, 地理學
т. д. (так да́лее) 等等

киломе́тр (名) 公里, 千米
общежи́тие (名) 公共宿舍
зана́ятие (名) 佔領, 佔據;
功課, 課

вокруг (前)(2) 在……周圍;
(副) 周圍, 四周

де́рево (名)(複) дере́вья,
дере́вьев..... 樹, 樹木, 木料
прочита́ть, -аю, -аешь (完)

讀完, 閱讀
пра́ктика (名) 實踐, 實習,
練習

обраща́ться, -аюсь, -аешься
(未)(в)(4) 變成; (к)(3)
轉向……, 向……請教; (с)(5)
對待……, 帶……

уче́ба (名) 學習
иде́йно-политиче́ский (形) 思想
政治的, 在思想和政治上的

ТЕКСТ 課文

В БИБЛИОТЕКЕ

В прошлом году наш институт построил новое здание. Это здание отвели под библиотеку. Теперь при институте есть своя большая библиотека. Она работает ежедневно с восьми часов утра до шести часов вечера. По воскресеньям библиотека не работает. Книги можно брать на две недели. Кроме книг на китайском языке, в библиотеке имеются книги на русском языке, а также журналы и газеты. Газеты и журналы не выдаются на дом. Их можно читать в читальном зале библиотеки.

Книги можно выбирать по каталогу. Каталог составляется из карточек. На карточке указывается автор, название книги, издательство, год издания и количество страниц. Иногда в карточке кратко говорится о содержании книги. Карточки в каталоге распределяются по отделам. Например: классики марксизма-ленинизма, политэкономия, техника, естествознание, сельское хозяйство, география, история, художественная литература и т.д. (так далее)

Наша библиотека находится в двух километрах от нашего общежития. После занятий я хожу туда за книгами.

Вокруг библиотеки растут деревья. Я часто сижу под деревом и читаю. За последние два месяца, то-есть с первого апреля по 31-ое мая, я прочитал четыре книги о Октябрьской революции. На днях для практики я начал читать роман Горького на русском языке. Но с моими знаниями русского языка мне ещё трудно всё понять. Поэтому я часто обращаюсь к учителю с вопросами. С его помощью за три дня я уже прочитал две главы.

Библиотека оказывает нам большую помощь в учёбе и в повышении нашего идейно-политического и культурного уровня.

ГРАММАТИКА 語法

前置詞

前置詞是一種不變化的詞類，它在句中用來表示事物與事物或行為與事物之間的關係。前置詞不能單獨作為句中成分，要與其他詞類（名詞，代詞，數詞等）連用，常在句中作次要成分（補語，定語，狀語）。

例如：С 1953 года китайский народ приступил к осуществлению первой пятилётки.

中國人民從 1953 年起着手實現第一個五年計劃。

В 1950 году Китайская Народная Республика и Союз Советских Социалистических Республик подписали Договор о дружбе, союзе и взаимной помощи.

中華人民共和國和蘇維埃社會主義共和國聯盟在 1950 年簽訂了友好同盟互助條約。

Комсомольцы с большим воодушевлением едут на освоение целинных земель.

共青團員們熱情奮發地去開墾荒地。

俄語中的前置詞要求與一定的格連用，有的前置詞只與一個格連用，有的前置詞可以與兩個或三個格連用。現將一些常用前置詞的用格及其所表示的主要意義列表如下：

I. 常用前置詞的用法

(1) 与一个格連用的前置詞

(表八十一)

格	前置詞	主要意义	例 句
без	沒有, 無, 缺, 差	沒有, 無, 缺, 差	Без революционной теории не может быть и революционного движения. Без двадцати два.
вместо	代替	代替	Я работаю вместо него.
внутри	在……内部	在……内部	Внутри партии нет разногласий (意見分歧).
вокруг	在……周圍	在……周圍	Весь народ сплотился вокруг партии.
для	为了, 給……, 对……, 来說	为了, 給……, 对……, 来說	Всё для победы. Он купил книгу для товарища. Критика (批評) для нас — воздух (空气), вода, жизнь.
до	到……(地点), 到……(时候), 在……(时候)以前	到……(地点), 到……(时候), 在……(时候)以前	Мы дошли (到达) до станции. Я работал до восьми часов. До земельной реформы (土地改革) земля принадлежала помещикам.
из	从……之中, 因为……, 用……(材料)制成	从……之中, 因为……, 用……(材料)制成	Он приехал из Москвы. Из любви к Родине он самоотверженно (忘我地) работает. Рабочие строят дом из кирпичей (磚).
из-за	从……之后, 从……之外, 由于	从……之后, 从……之外, 由于	Луна (月亮) оказалась из-за туч (云). Он приехал из-за границы. Он не явился из-за болезни (病).
кроме	除……之外	除……之外	Кроме вас, все пришли на собрание. Кроме вас, товарищ Ван тоже пришел на собрание.
около	大約, 在……附近	大約, 在……附近	Мы проехали около двадцати километров (公里). Завод находится около реки.
от	从……, 从……(地点)起, 从……(时候)起, 因为	从……, 从……(地点)起, 从……(时候)起, 因为	От Москвы до Пекина летают пассажирские (旅客的) самолёты. Дети от обеда до ужина гуляли в парке. Я получил письмо от него. От волнения он не мог говорить.
после	在……之后	在……之后	После освобождения жизнь народа изменилась.
против	反对, 对……	反对, 对……	Мы против войны. Против вокзала (車站) стоит памятник (紀念碑).
среди	在……中間	在……中間	Среди делегатов (代表) много женщин. Среди гор много озер (湖).
у	在……前, 在……有, 到……那里, 在……那里	在……前, 在……有, 到……那里, 在……那里	Автомобиль остановился у входа (进口处). У нас своя автомобильная промышленность. Я был у товарища. Книга находится у него.

格	前置詞	主要意義	例 句
三	благодаря к согласно	因爲……，多虧…… 向……，將近……(時間)， 到…… 按照，根據	Мы стали жить хорошо благодаря народной власти. Благодаря помощи советских специалистов мы успешно ведем строительство. Все дороги ведут к коммунизму. К вечеру он закончил (結束了) работу. Он пошёл к учителю. Мы ведем работу согласно постановлению (決議) собрания.
四	через	經過……(地點，時間)， 通過……(方法)	Самолёт будет лететь через северный полюс. Через год мы завершим производственный план. Народ управляет государством через своих депутатов.
五	над перед	在……之上(懸空) 在……前面，在……(時間) 以前，而隨着……	Самолёт летит над городом. Не отступать (後退) перед трудностями. Бой начался перед рассветом (黎明). Перед нами стоит большая задача.
六	при	在……之時，附設	При феодализме люди не имели свободы брака (婚姻). При университетские есть общежитие

(2) 與兩個格連用的前置詞

(表八十二)

前置詞	格	主要意義	例 句
В	四	地點：往……之內，到…… 時間：在……時，在……期間 其他：倍數，度量衡等	Мы едем в Советский Союз. В субботу в семь часов вечера будет собрание. Мы выполнили работу в три дня. Мы повысили добычу угля в два раза. Камень (石頭) весом (重) в одну тонну.
	六	地點：在……裏邊，在…… 時間：在……時 其他：距離，在……範圍內等	Кремль находится в центре Москвы. В 1949 году, в октябре, образовалась (成立) КНР. Парк находится в трёх километрах от города. В грамматике он знаток (能手).

四	地點: 向……之外(後) 時間: 在……時期內, 用去…… 其他: 爲了, 代替, 因爲等	Делегация уехала за границу. Враг отступил за горы. За три месяца мы закончили строительство электростанции. Мы боремся за мир. За нас будет работать товарищ Ван. Он получил премию (獎金) за ударную работу (突击工作).
за	地點: 在……之外(後) 時間: 從事……的時候 其他: 爲了取……, 爲了找……, 因爲……等	Обещание исполнится за городом. Враг расположился (駐紮) за горой. За обедом мы говорили о работе. Мы послали (缺) машину за материалом (材料) (работом 醫生). За отсутствием (缺少) нужного (必需的) материала мы не могли кончить (結束) работу.
二	所表示意義同五格, 習慣上很少使用	Он находится между двух огней. (進退兩難)
между	在……中間	Да здравствует дружба между Китаем и СССР! Между вторым и третьим уроком мы делаем гимнастику.
四	地點: 往……之上, 到……, 時間: 以多久爲期限 其他: 爲……	Я положил книгу на стол. Рабочие идут на завод. Самолёт летит на юг. Мы подписали договор на пять лет. До революции рабочие работали на капиталистов.
на	地點: 在……上面, 在……裏邊 時間: 在……時候 其他: 用……	Книга лежит на столе. Рабочие работают на заводе. На будущей неделе мы закончим эту работу. Он сделал доклад на русском языке.
四	碰……	Волны (波浪) бьются (擊打) о берег (岸).
六	關於, 論	Эта книга рассказывает о жизни Сталина.
四	地點: 往……之下 時間: 在……前夕 其他: 操作……	Он положил газету под книги. Он приехал под Новый Год. Это помещение (房屋) отвели (分配) под библиотеку.
под	地點: 在……之下, 在……附近	Газета лежит под книгами. Под Москвой шли ожесточённые (激烈的) бои.

(3) 与三个格連用的前置詞

(表八十三)

前置詞	格	主要意义	例 句
по	三	地点: 遍及……, 在……之上, 沿着…… 時間: 每逢…… 其他: 由于, 根据, 在……方面, 每……各一个	По всей стране развёртывается трудовое соревнование. Мы идём по пути русских. По вечерам мы изучаем русский язык. Она следила ошибку по рассеянности (不细心). По сообщению (报导) агентства Синхуа (新华社) вчера прибыла (来到) в Пекин физкультурная (体育的) делегация Советского Союза. Он специалист по физике (物理). Каждый ученик купил (买) по одному учебнику.
	四	到……时止, 每……各(若干)……	Он получил отпуск (休假) с первого по двадцатое августа (八月). (二十号那一天也包括在假期內) Каждый ученик купил по две тетради.
	六	在……以后	По окончании университета он поелет в СССР.
с	二	地点: 从……, 从……之上 時間: 从……时候起 其他: 因为……	Рабочие идут с завода. Парашютист (跳伞者) прыгнул (跳) с самолёта. С детства (童年) он любил музыку. Он со страху (恐惧) побледнел (发白).
	四	大约……, 象……	Я прибыл (逗留) в Шанхае с месяц. Он рбстом с меня.
	五	同, 和, 与……同时, 带有……	Четыре года воевал (作战) Советский Союз с фашистской Германией (德国). Я встаю с восходом солнца (日出). Китайский народ с огромным энтузиазмом занимается строительством социализма.

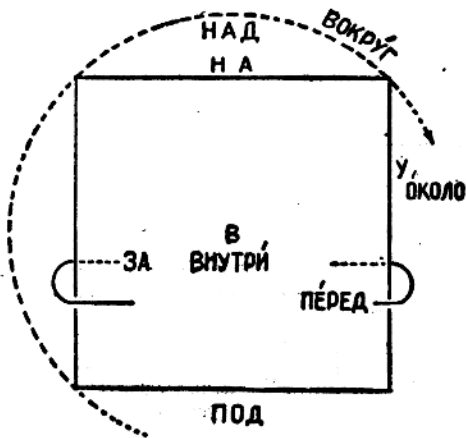
2. 常用前置詞按意義的分類

(1) 空間意義:

a) 表示事物所處的地點和行為發生的地點:

(表八十四)

前置詞	в	внутри́	вокруг	за	между	на	над
格	六	二	三	五	二、五	六	五
意義	在…裏邊， 在……	在…內部	在…周圍	在…之外 (後)	在…之間	在…上面， 在……	在…之上 (懸空)
前置詞	около	перед	по	под	против	среди́	у
格	二	五	三	五	二	二	二
意義	在…附近	在…前面	遍及……， 在…之上， 沿着	在…之下， 在…附近	對着……	在…中間	在…跟前



前置詞 в 與 на 的主要意義是有區別的。в 表示“在……裏邊”，на 表示“在……上面”。但有時都可以表示“在……”。這時它們的意義並無區別，只是在習慣上某些詞之前要用 в 或 на。

例如：в театре на вокзале
 в школе на заводе 等。

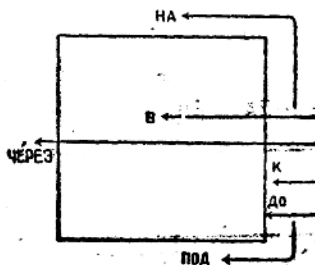
前置詞 между 與 среди 在意義上很接近，其主要區別是 между 不能與僅僅一個單數的名詞連用，而 среди 則可以。例如不能用 «Он шёл между леса» (如 между 之後是兩個單數或一個複數名詞等均可)，而可以說 «Он шёл среди леса»。

Среди 與複數名詞連用時，該名詞必須表示多於兩個的事物。如該複數名詞僅表示兩個事物，則不能用 среди，而可以用 между。例如不可以說 «среди двух рек»，而可以說 «между двух рек»。

б) 表示行為的方向：

(表八十五)

前置詞	в	до	за	к	на	под	через
格	四	二	四	三	四	四	四
意義	往……之內，到……到……	到……(止)	向……之外(後)	向……，到……	往……之上，到……	往……之下	經過……



前置詞 **в** 與 **на** 的主要區別是 **в** 表示“往……之內”，**на** 表示“往……之上”。但有時都可以表示“到……（地方）”，這只是根據習慣，在某些詞之前要用 **в** 或 **на**。

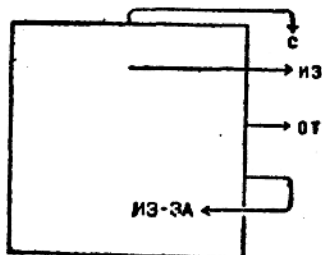
例如：**в** театр **на** вокзал
 в школу **на** завод 等。

前置詞 **к** 亦可表示“到……”的意義，但它多與動物名詞連用。例如 «Я иду к учителю»（我到教員那裏去），不能說 «Я иду в учителя»。

в 表示行爲來源：

（表八十六）

前置詞	из	из-за	от	с
格	二	二	二	二
意義	從……之中， 從……	從……之外（後）	從……（起）	從……之上， 從……



前置詞 **из** 與 **с** 的主要區別是 **из** 表示“從……之中”，**с** 表示“從……之上”。但有時二者都可表示“從……”的意義。這時其用法是：習慣上與 **в** 連用的詞與 **из** 連用；與 **на** 連用的詞與 **с** 連用。

例如：**в** театр **из** театра
 на завод **с** завода 等。

(2) 時間意義:

(表八十七)

意義	前置詞	格	示 例
1. 行爲開始	с	二	с 1-го сентября, с утра, с 9-ти часов, с 1953 года, с детства
2. 行爲結束	до к по	二 三 四	до 1-го сентября, до вечера, до 9-ти часов, до 1957 года к вечеру, к 6-ти часам, к вечеру по 31-ое августа
3. 從開始到結束	с—до с—по от—до	二—二 二—四 二—二	с 1-го мая до 1-го октября, с утра до вечера с 1-го мая по 30-ое сентября от обеда до ужина, от 4-ех до 5-ти
4. 某一事件開始之前	до	二	до войны, до обеда, до начала занятий (課業)
5. 某一事件結束之後	после	五	перед собранием, перед ужином по окончании школы
6. 行爲的延續時間	после	六	после освобождения, после работы
7. 行爲的經常重覆	в	二	Он выполнял работу в час (в день, в месяц).
8. 行爲同時性	за по с	四 四 三	Он спал за час (за день) за месяц. по утрам, по вечерам, по субботам с наступлением (來臨) осени, с рассветом
9. 時間的一般表示法	при в на под	六 四 六 四 六 四	при встрече (相遇), при царизме, при коммунизме Он пришёл в час (в субботу). Он приехал в марте (в 1950-ом году). Мы отложили (延遲) собрание на среду (на завтра, на 5-ое число). на рассвете, на этих днях под праздником, под вечер

(3) 原因意義:

(表八十八)

前置詞	благодаря	за	из-за (из)	от	по	с
格	三	四、五	二	二	三	二
意義	因爲，多虧，由於……(原因)					

這些前置詞都可以表示原因，它們所表示的意義沒有什麼顯著的區別，只是在使用上有些微小的差別。其中有的是強調內心的思想感情所構成的原因(из любви 出自於內心對……的愛)，有的是強調不通過行為者的意識而構成的原因(от холода 由於冷……)等等。

(4) 目的意義:

(表八十九)

前置詞	для	за	на	под
格	二	四、五	四	四
意義	爲了，爲……，用作……，擬作……			

以上前置詞都可表示行爲的目的和事物的用途。它們只是在使用上有些細微的區別，有的只與運動動詞連用(иду за книгой)，有的只表示事物的用途(помещение под библиотеку)等等。

(5) 其他: 表示行爲方法以及行爲與對象之間的關係等意義。

例如: Мы с большим удовольствием посмотрим выставку.
我們很高興(去)參觀展覽會。

Мы верим в победу.

我們相信(會)勝利。